

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 1 din 14

SCOP:

Children's Hospital Los Angeles („CHLA”) recunoaște că multe persoane din comunitatea noastră necesită servicii medicale necesare de îngrijire a sănătății, dar sunt neasigurate, insuficient asigurate, neeligibile pentru programele guvernamentale de sănătate sau nu dispun în alte moduri de resurse financiare adecvate pentru a plăti serviciile de îngrijire a sănătății. CHLA se angajează, în măsura capacității sale financiare, să pună la dispoziție serviciile necesare din punct de vedere medical pentru cei care nu pot plăti. Pentru a-și gestiona resursele în mod responsabil și pentru a permite CHLA să asigure nivelul adecvat de asistență pentru persoanele aflate în dificultate, CHLA a adoptat următoarele orientări pentru furnizarea de îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount („Asistență financiară”). În consecință, scopul acestei politici este de a descrie:

- Criteriile de eligibilitate și procesul de depunere a cererilor de obținere a Asistenței financiare în cadrul acestei politici;
- Limitele sumelor pe care CHLA le va percepe pentru urgențe sau alte îngrijiri medicale necesare acordate persoanelor eligibile în temeiul acestei politici;
- Baza pentru calcularea sumelor percepute pacienților eligibili pentru Asistență financiară conform acestei politici; și
- Modul în care CHLA va face publică politica în cadrul comunității deservite de spital.

Angajamentul CHLA față de această politică nu înlocuiește responsabilitatea personală. În schimb, se așteaptă ca pacienții și familiile acestora să coopereze cu procedurile CHLA pentru a obține Asistență financiară și /sau plata din partea unei terțe părți și să contribuie la costul îngrijirii lor în funcție de capacitatea lor de plată. Persoanele care au capacitatea financiară de a achiziționa o asigurare de sănătate sunt încurajate să facă acest lucru pentru a asigura accesul la serviciile de asistență medicală și pentru a-și proteja bunurile individuale.

DOMENIU DE APLICARE:

Această politică se aplică tuturor pacienților/garanților cu facturi pentru facilitățile CHLA.

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
	DATA REVIZUIRII: 01.12.2022		
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 2 din 14

DEFINIȚII:

1. „Îngrijire **caritabilă**” înseamnă o renunțare la obligația financiară a unui pacient pentru întreaga sumă a cheltuielilor pentru serviciile prestate de CHLA.
2. „**Parametrii aplicabili ai nivelului federal de sărăcie**” înseamnă (i) la sau sub 400% pentru caritate, sau (ii) la sau sub 600% pentru discount.
3. „Îngrijire cu discount” înseamnă că pacientului i se va oferi o reducere din soldul pacientului CHLA pentru serviciile prestate de CHLA.
4. „**Medic de urgență**” înseamnă un medic care este acreditat de un spital și este contractat de spital pentru a furniza servicii medicale de urgență în departamentul de urgență al spitalului.
5. „**Nivelul federal al sărăciei**” înseamnă orientările privind sărăcia actualizate periodic în Registrul federal de către Departamentul de Sănătate și Servicii Sociale (Department of Health and Human Services) din SUA. Orientările actuale pot fi consultate la <https://aspe.hhs.gov/POVERTY/>.
6. „**Venitul brut lunar al gospodăriei**” înseamnă compensația totală primită de gospodărie înainte de impozite, deduceri și mai puțin plata efectuată pentru pensia alimentară și întreținerea copiilor. Un astfel de venit include compensații din mai multe surse, cum ar fi salariile, remunerațiile și primele primite din activități profesionale sau independente, dividende și distribuiri primite din investiții, veniturile din închirierea investițiilor imobiliare, participarea la profitul unei companii etc. Câștigurile anuale pot fi determinate prin anualizarea venitului Familiei de la an la an.
7. „Gospodărie” înseamnă: (i) pentru un pacient în vârstă de 18 ani sau mai mult, pacientul și soțul/soția, partenerul/partenera de viață și copiii aflați în întreținere cu vârsta sub 21 de ani, indiferent dacă locuiesc sau nu la domiciliu¹; și (ii) pentru un pacient cu vârsta sub 18 ani, părintele pacientului respectiv, rudele îngrijitoare și ceilalți copii ai părintelui sau ai rudei îngrijitoare care au sub 21 de ani.

¹ „Partenerul de viață” este definit în secțiunea 297 din Codul familiei din California.

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 3 din 14

PROCEDURĂ:

1. Servicii eligibile în temeiul acestei politici

- A. CHLA oferă Asistență financiară pentru următoarele categorii de servicii medicale furnizate de spital:
- i. Servicii medicale de urgență; și
 - ii. Servicii medicale necesare, stabilite de un medic examinator.
- B. Fără a aduce atingere niciunei dispoziții contrare, politica CHLA este de a oferi, fără discriminare, îngrijire pentru afecțiuni medicale de urgență, astfel cum se prevede în Legea privind tratamentul medical de urgență și munca activă (EMTALA), tuturor persoanelor, indiferent de eligibilitatea acestora în temeiul prezentei politici. Politicile și procedurile EMTALA sunt prezentate mai în detaliu într-o altă politică sau alte politici ale CHLA. CHLA nu se angajează în acțiuni care descurajează persoanele să solicite asistență medicală de urgență, cum ar fi solicitând ca pacienții din departamentul de urgență să plătească înainte de a primi tratament pentru afecțiuni medicale de urgență sau permițând activități de colectare a datoriilor care interferează cu furnizarea, fără discriminare, de asistență medicală de urgență.
- C. Furnizorii, alții decât CHLA în sine, care oferă îngrijire în facilitățile CHLA nu respectă această politică. Medicii, chirurgii și alți furnizori care sunt angajați de Children's Hospital Los Angeles Medical Group („CHLAMG”), University of Southern California („USC”) și USC Care nu sunt angajați ai CHLA; și, deși serviciile lor nu sunt eligibile pentru asistență financiară în cadrul politicii CHLA, acestea pot oferi asistență financiară în conformitate cu politica aplicabilă a CHLAMG. În plus, CHLAMG are propria politică în ceea ce privește serviciile medicale de urgență cu discount pentru pacienții neasigurați sau pacienții cu costuri medicale ridicate. Pentru mai multe informații despre această politică, vă rugăm să contactați serviciul clienți Pediatric Management Group la (323) 361-2336. Furnizorii care oferă îngrijire în alte facilități CHLA decât CHLAMG, USC și USC Care sunt enumerați în Anexa A la această politică. Anexa este disponibilă la adresa <https://www.chla.org/financial-assistance> și copii fizice pot fi obținute în zona de primire situată în apropierea intrării principale în spital, în zona de înregistrare urgențe, situată pe 4650 Sunset Blvd, Los Angeles, CA 90027 sau apelând Patient Business Services la (800) 404-6627.

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
	DATA REVIZUIRII: 01.12.2022		
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 4 din 14

2. Criterii de eligibilitate a pacientului

Pacienții care nu sunt în măsură să plătească integral sau parțial costul îngrijirii medicale necesare pot fi eligibili. Eligibilitatea pentru Asistență financiară (Îngrijire de caritate și Îngrijire cu discount) va fi determinată pe baza unei evaluări individualizate a nevoii financiare a unui pacient în conformitate cu această politică. CHLA nu ia în considerare vârsta, sexul, rasa, statutul social sau de imigrant, orientarea sexuală sau afilierea religioasă la stabilirea eligibilității.

- A. În cazul în care un pacient alege să nu utilizeze asigurarea privată de sănătate de la terți și, în schimb, să fie tratat sub formă de plată în numerar, acesta nu se va califica pentru asistență financiară.
- B. Pacienții vor fi supuși testării mijloacelor. Venitul brut lunar al gospodăriei va fi verificat prin dovada documentată a venitului sau printr-un instrument electronic de verificare. Pragurile de venit sunt următoarele:
 - i. Venituri la sau sub 400% din FPL: acești pacienți sunt eligibili pentru asistență financiară completă și/sau scutire de plată la farmacie, la 100% din răspunderea pacientului, pe durata acordării lor.
 - ii. Venituri peste 400%, dar la sau sub 600% din FPL: acești pacienți sunt eligibili pentru o reducere din valoarea răspunderii pacientului, pe durata acordării serviciilor medicale.
 - iii. Pacienții al căror venit lunar brut pe gospodărie nu se încadrează în parametrii aplicabili nivelului federal de sărăcie nu sunt eligibili pentru a primi Asistență financiară în temeiul acestei politici.
- C. CHLA poate, cu toate acestea, numai la discreția sa și în funcție de faptele și circumstanțele fiecărui caz, să acorde Asistență financiară pentru pacienții care nu sunt eligibili în alt mod în temeiul prezentei Politici.

3. Procesul de solicitare

- A. Valorile de demnitate umană și de responsabilitate ale CHLA se reflectă în procesul de solicitare, de determinare a nevoilor financiare și de acordare a Asistenței financiare.

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

<h1>CHLA</h1>	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 5 din 14

- B. Pentru a depune o cerere de Asistență financiară, un formular de cerere completat și documentația necesară trebuie depuse personal la Departamentul de internare al CHLA sau trimise prin poștă la Patient Business Services, Mailstop 26, Children's Hospital Los Angeles, 4650 Sunset Boulevard, Los Angeles, California 90027. Vă rugăm să consultați Anexa FIN - 006.1 CHLA0 Cerere de asistență financiară. Cererile pot fi depuse către pacient sau de către un membru al familiei, un prieten apropiat sau un asociat al pacientului, sub rezerva legilor aplicabile în materie de confidențialitate. Cererea în sine și informații suplimentare despre politica CHLA de Asistență financiară pot fi obținute contactând reprezentanții biroului Patient Business Services al CHLA la (800) 404-6627. **Personalul CHLA nu poate ajuta la completarea Cererii de asistență financiară, dar puteți obține ajutor cu cererea de la Health Consumer Center din Los Angeles. Această organizație non-profit este situată pe 13327 Van Nuys Boulevard, Pacoima, CA 91331, iar numărul său de telefon este (800) 896-3203.**
- C. Este de preferat, dar nu este necesar ca o cerere de îngrijire caritabilă sau de îngrijire cu discount și o determinare a nevoii financiare să fie întocmite înainte de furnizarea de servicii necesare din punct de vedere medical, care nu sunt urgente. Cu toate acestea, se poate face o determinare a eligibilității în orice moment al ciclului de colectare. Eligibilitatea pentru Asistență financiară se reevaluează în fiecare moment ulterior al serviciilor în cazul în care ultima evaluare financiară a fost finalizată cu mai mult de un an înainte sau în orice moment devin cunoscute informații suplimentare relevante pentru eligibilitatea pacientului.
- D. Determinarea eligibilității unui pacient pentru Asistență financiară poate fi amânată până când CHLA primește toate informațiile și documentația indicate în prezenta politică sau în cererea de Asistență financiară. Se așteaptă ca un solicitant să depună toate eforturile rezonabile pentru a furniza CHLA informațiile necesare în temeiul acestei politici și al cererii. Solicitanții au la dispoziție 30 de zile pentru a depune toată documentația necesară. În cazul în care o cerere nu este completă, Patient Business Services va încerca să contacteze telefonic solicitantul pentru a obține informațiile necesare. În cazul în care Patient Business Services nu poate contacta telefonic solicitantul pentru o perioadă de o săptămână, solicitantului i se va trimite o scrisoare la ultima adresă cunoscută a sa, solicitând informațiile necesare. Scrisoarea va fi în limba engleză și în limba pe care o vorbește familia pacientului. În cazul în care nu există niciun răspuns din partea solicitantului în termen de 30 de zile de la trimiterea scrisorii prin care se solicită informațiile lipsă, CHLA poate considera cererea abandonată și poate refuza cererea.

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 6 din 14

- i. Toți solicitanții de îngrijire caritabilă sau de îngrijire cu discount pot fi obligați să furnizeze fluturași de plată recenți și/sau declarații de impozit pe venit. CHLA nu va solicita alte dovezi de venit.
- ii. Pot fi necesare și alte documente, astfel cum se indică în cererea de Asistență financiară. CHLA nu utilizează informațiile obținute din alte surse în afară de pacientul care solicită Asistență financiară (sau reprezentanții săi) pentru a face determinări cu privire la eligibilitatea unui pacient pentru Asistență financiară în temeiul acestei politici.

E. Cererile complete de Asistență financiară sunt procesate cu promptitudine, iar CHLA notifică în scris solicitantului, în termen de 30 de zile de la primirea unei cereri complete, dacă acesta este eligibil pentru Îngrijire caritabilă sau Îngrijire cu discount.

F. În cazul în care Patient Business Services refuză acordarea de Asistență financiară unui solicitant, solicitantul poate solicita revizuirea acestei decizii contactând directorul, Patient Financial Services, care va analiza problema cu directorul financiar al CHLA. Determinarea directorului financiar cu privire la eligibilitatea solicitantului va fi definitivă.


G. Faptul că un pacient a transmis o cerere sau are o cerere în așteptare pentru un alt program de asigurări de sănătate în momentul în care pacientul depune o cerere pentru Îngrijire caritabilă sau Îngrijire cu discount la CHLA nu va exclude eligibilitatea pentru niciunul dintre programe.

4. Valoarea Asistenței financiare

Tipurile de Asistență financiară disponibile pacienților eligibili în cadrul acestei politici sunt următoarele:

A. Îngrijire caritabilă: pacienții al căror Venit lunar al gospodăriei brut este la sau sub 400% din nivelul federal de sărăcie și care îndeplinesc celelalte cerințe ale acestei Politici sunt eligibili pentru a primi Îngrijire caritabilă (o renunțare la obligația financiară a pacientului pentru întreaga sumă a taxelor brute pentru servicii prestate de CHLA).

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 7 din 14

- B. Îngrijire cu discount: pacienții al căror Venit lunar al gospodăriei brut este mai mare de 400%, dar la sau sub 600% din nivelul federal de sărăcie și care îndeplinesc celelalte cerințe ale acestei politici sunt eligibili pentru a primi servicii de la CHLA cu o reducere, astfel încât valoarea răspunderii pacientului lor după reducere nu va depăși sumele facturate în general pacienților cu asigurare („**Sume facturate în general sau AGB**”). Detaliile calculului AGB sunt incluse în Anexa B la prezenta politică. Anexa este disponibilă la adresa <https://www.chla.org/financial-assistance> și copii fizice pot fi obținute în zona de primire situată în apropierea intrării principale în spital, în zona de înregistrare urgențe, situată pe 4650 Sunset Blvd, Los Angeles, CA 90027 sau apelând Patient Business Services la (800) 404-6627.


5. Data intrării în vigoare a Asistenței financiare

- A. Data intrării în vigoare a programului de Asistență financiară începe la data aprobării cererii și acoperă retroactiv datele de serviciu pentru o perioadă de un an calendaristic.

6. Relația cu politicile de facturare

- A. Departamentul de internări va încerca să obțină de la fiecare pacient sau de la reprezentantul acestuia informații cu privire la posibilitatea ca o asigurare de sănătate privată sau publică sau o sponsorizare să acopere în totalitate sau parțial cheltuielile pentru îngrijirile acordate pacientului de către CHLA, inclusiv, dar fără a se limita la, asigurări de sănătate private, asigurări disponibile prin intermediul California Health Benefit Exchange, Medicare, Medi-Cal, Healthy Families Program, California Children’s Services Program sau alte programe finanțate de district sau de stat concepute pentru a oferi asigurare medicală. Departamentul de internări va ajuta, de asemenea, persoanele fizice să stabilească dacă există un spital districtual unde lucrează sau locuiesc persoanele și care poate oferi servicii spitalicești în locul CHLA.
- B. Pacienții care plătesc singuri trebuie să primească o estimare scrisă a prețului înainte ca CHLA să presteze serviciile spitalicești programate. Estimarea scrisă trebuie să fie în limba pe care o vorbește familia pacientului. Nu este necesar să se ofere o estimare cu privire la serviciile de urgență.
- C. Odată ce CHLA a stabilit că un pacient este eligibil pentru Asistență financiară în temeiul acestei politici și atât timp cât pacientul rămâne eligibil în temeiul acestei politici, pacientul nu

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 8 din 14


primește nicio factură bazată pe tarifele brute fără discount pentru urgențe sau alte îngrijiri necesare din punct de vedere medical. În schimb, acești pacienți vor fi facturați la o sumă nu mai mare decât sumele facturate în general.

- D. Un solicitant care este eligibil pentru Asistență financiară în conformitate cu această politică va primi un plan de plată prelungit, fără dobândă, cu condiții negociate de CHLA și de solicitant pe baza situației financiare a solicitantului (inclusiv venitul lunar brut al gospodăriei și cheltuielile esențiale de trai) și a altor factori relevanți. Termenul minim al planului de plată prelungit va fi de 12 luni. În cazul în care solicitantul și CHLA nu pot negocia un plan de plată acceptabil pentru ambele părți, CHLA va oferi solicitantului un plan de plată în cadrul căruia plățile lunare nu depășesc 10% din venitul lunar brut al gospodăriei pacientului pentru o lună, după deduceri pentru cheltuielile esențiale de trai.

CHLA poate declara că un plan de plată extins nu mai este operațional în cazul în care pacientul nu efectuează toate plățile consecutive datorate pe o perioadă de 90 de zile. Înainte de a declara că planul nu mai este operațional, CHLA sau agenția de colectare sau cesionarul acesteia încearcă în mod rezonabil să contacteze telefonic pacientul sau partea responsabilă și să înștiințeze în scris că planul de plată extins poate deveni nefuncțional, precum și cu privire la posibilitatea de a renegocia planul de plată extins. De asemenea, înainte ca planul să fie declarat nefuncțional, CHLA sau agenția de colectare sau cesionarul acesteia încearcă să renegocieze termenii planului în incapacitate de plată, la cererea pacientului sau a părții responsabile. CHLA și agenția de colectare sau cesionarul acesteia nu trebuie să raporteze informații nefavorabile unei agenții de raportare a creditelor de consum sau unui birou de credit pentru neplata în cadrul unui plan de plată înainte de momentul în care planul de plată extins este declarat a nu mai fi operațional. În sensul prezentului alineat, notificarea și apelul telefonic către pacient pot fi făcute la ultimul număr de telefon și la ultima adresă cunoscută a pacientului.

- E. Cu excepția cazului în care un solicitant este informat altfel, Asistența financiară acordată în temeiul prezentei politici va fi valabilă timp de un an întreg, începând cu prima zi a lunii în care a fost stabilită. CHLA își rezervă dreptul de a reevalua eligibilitatea unui solicitant pentru Asistență financiară în perioada respectivă în cazul în care se suspectează o modificare a situației financiare a solicitantului.

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 9 din 14

- F. Declarațiile de facturare ale CHLA vor informa persoanele fizice că Asistența financiară poate fi disponibilă și va furniza un departament de contact și un număr de telefon de contact.
- G. În cazul în care CHLA facturează unui pacient care nu a furnizat dovada acoperirii de către o terță parte în momentul acordării îngrijirii sau la externare, ca parte a acestei facturări, CHLA furnizează pacientului o notificare scrisă clară și vizibilă în limba engleză și în limba pe care o vorbește familia pacientului, care include toate elementele următoare:
- i. O situație a tarifelor pentru serviciile prestate de CHLA;
 - ii. O solicitare ca pacientul sau reprezentantul să informeze CHLA dacă pacientul are acoperire de asigurare de sănătate, inclusiv acoperire prin California Health Benefit Exchange, Medicare, Healthy Families, Medi-Cal sau altă acoperire; o declarație că, în cazul în care pacientul nu are acoperire de asigurare de sănătate, pacientul poate fi eligibil pentru acoperire oferită prin California Health Benefit Exchange sau acoperire finanțată de stat sau de district, precum și Medicare, Healthy Families, Medi-Cal, California Children's Services Program sau această politică de Asistență financiară;
 - iii. O declarație care să indice modul în care pacienții pot obține cereri de acoperire prin intermediul California Health Benefit Exchange sau al asigurărilor de sănătate finanțate de stat sau de district, al programului Medicare, al programului Medi-Cal, al Healthy Families Program și California Children's Services, precum și o declarație conform căreia spitalul va furniza acesteceri. În cazul în care pacientul nu indică faptul că este acoperit de un terț plătitor sau solicită un preț redus sau Îngrijire caritabilă, atunci spitalul trebuie să îi furnizeze pacientului o cerere pentru programul Medi-Cal, pentru Healthy Families Program sau pentru un alt program guvernamental. Această cerere se furnizează înainte de externare dacă pacientul a fost internat și pacienților care primesc îngrijiri de urgență sau ambulatorii;
 - iv. Informații referitoare la cererea de Asistență financiară, inclusiv următoarele:
 - a. O declarație care să precizeze că, în cazul în care pacientul nu are asigurare sau are o asigurare necorespunzătoare și îndeplinește anumite cerințe

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 10 din 14

privind veniturile mici și moderate, pacientul se poate califica pentru îngrijire cu discount sau îngrijire caritabilă;

- b. Numele și numărul de telefon al unui angajat sau al unui birou CHLA de la care pacientul poate obține informații despre politica de Asistență financiară a spitalului și modul de solicitare a Asistenței financiare;
- c. O declarație care precizează că, dacă un pacient a depus sau are în curs de depunere o cerere pentru un alt program de asigurări de sănătate în momentul în care solicită îngrijire caritabilă sau îngrijire cu discount, acest lucru nu va împiedica eligibilitatea pentru niciunul dintre aceste programe; și
- v. O declarație care să precizeze că pacientul are dreptul de a fi îndrumat către un centru local de asistență pentru consumatori găzduit de un birou de servicii juridice sau o listă cu astfel de centre de asistență pentru consumatori.

7. Relația cu politicile de colectare

- A. Toate activitățile de colectare sunt efectuate de CHLA sau de un furnizor CHLA desemnat, cum ar fi o agenție de colectare. CHLA sau o agenție de colectare care acționează în numele său poate raporta informații nefavorabile despre pacienți sau alte persoane responsabile care nu reușesc să plătească facturile de spital către agențiile de raportare a creditelor de consum sau birourile de credit. Cu toate acestea, CHLA și agenții săi nu vor raporta astfel de informații niciunei agenții de raportare a creditelor sau biroului de credit până când CHLA nu a depus eforturi rezonabile (astfel cum sunt definite mai jos) pentru a determina dacă un pacient este eligibil pentru Asistență financiară pentru serviciile relevante. „**Eforturi rezonabile**” înseamnă că CHLA: (i) fie a notificat pacientul și/sau familia cu privire la disponibilitatea Asistenței financiare în una sau mai multe comunicări post-externare (inclusiv încercarea de a notifica prin comunicări orale și furnizarea unui rezumat în limbaj simplu al acestei politici cu o declarație de facturare care indică modul în care pacientul poate solicita asistență financiară și oferă pacientului o notificare cu privire la intenția CHLA de a raporta pacientul unei agenții de raportare a creditelor după 30 de zile), furnizând cel puțin **180** de zile de la prima facturare post-externare pentru ca pacientul să solicite Asistență financiară și a procesat în timp util orice cerere primită de la pacient în această perioadă (acest lucru nu limitează capacitatea

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
DATA REVIZUIRII: 01.12.2022			
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 11 din 14

pacientului de a depune o cerere după această perioadă); fie (ii) a determinat dacă pacientul este eligibil pentru Asistență financiară pe baza unei cereri complete. Perioada de **180** de zile va fi prelungită în cazul încare pacientul are o plângere în curs de soluționare, o evaluare medicală independentă, o audiere echitabilă sau un alt apel în curs de soluționare pentru acoperirea serviciilor, până la luarea unei decizii finale privind apelul, atâta timp cât pacientul depune un efort rezonabil pentru a comunica cu CHLA cu privire la evoluția unui astfel de apel. Biroul Patient Business Services al CHLA are responsabilitatea finală de a stabili dacă CHLA a depus eforturi rezonabile pentru a decide dacă un pacient este eligibil în conformitate cu această politică înainte de a raporta către agențiile de credit de consum sau birourile de credit.

- B. CHLA poate urmări rambursarea și orice cale de atac de executare silită de pe urma decontării pasivelor terțe, părților care produc un prejudiciu sau altor părți responsabile din punct de vedere juridic.
- C. CHLA solicită ca fiecare dintre agențiile sale de colectare să fie de acord în scris să adere la standardele de colectare și la domeniul de aplicare al practicii CHLA.
- D. În cazul în care o persoană încearcă să se califice pentru asistență în conformitate cu această politică și/sau încearcă cu bună credință să achite o factură neplătită la CHLA prin negocierea unui plan de plată rezonabil sau prin efectuarea de plăți parțiale regulate de o valoare rezonabilă, CHLA nu va trimite factura neplătită către nicio agenție de colectare sau alt cesionar, cu excepția cazului în care entitatea respectivă a fost de acord să se conformeze legilor privind prețurile echitabile ale spitalelor din California (Codul de sănătate și siguranță din California, secțiunea 127400 et seq.).
- E. Sumele trimise la agențiile de colectare vor reflecta toate ratele reduse pentru care o persoană este eligibilă în temeiul acestei politici.
- F. În cazul în care o persoană eligibilă pentru Asistență financiară plătește o sumă mai mare decât valoarea totală a responsabilității sale financiare, CHLA va rambursa, în termen de **30** de zile de la recunoașterea plății excedentare, plata excedentară cu dobânda acumulată la rata stabilită în legislația în vigoare, începând cu data la care CHLA primește plata persoanei și aceasta este identificată ca fiind un credit. Cu toate acestea, CHLA nu este obligată să

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
	DATA REVIZUIRII: 01.12.2022		
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 12 din 14

ramburseze o plată în plus sau să plătească dobânzi dacă suma datorată este mai mică de cinci dolari.

- G. Înainte de amenințarea sau de inițierea activităților de colectare împotriva unui pacient eligibil pentru Asistență financiară în conformitate cu această politică, CHLA, orice cesionar al CHLA sau orice alt proprietar al datoriei pacientului, inclusiv o agenție de colectare, trebuie să furnizeze pacientului notificări scrise care să conțină limbajul notificării privind colectarea echitabilă, informații cu privire la serviciile nonprofit de consiliere în materie de credit de consum disponibile în zonă. Această notificare însoțește, de asemenea, orice document care indică faptul că pot avea loc activități de colectare.

Limbajul notificării privind colectarea echitabilă: „Legislația de stat și federală impune collectorilor de creanțe să vă trateze în mod echitabil și să interzică collectorilor de creanțe să facă declarații false sau amenințări cu violență, să folosească un limbaj obscen sau profan și să desfășoare comunicări inadecvate cu terțe părți, inclusiv cu angajatorul dvs. Cu excepția unor circumstanțe neobișnuite, collectorii de creanțe nu vă pot contacta înainte de ora 8:00 sau după ora 21:00. În general, un collector de creanțe nu poate oferi informații despre creanța dvs. unei alte persoane, alta decât avocatul sau soțul/soția. Un collector de creanțe poate contacta o altă persoană pentru a vă confirma locația sau pentru a executa o hotărâre judecătorească. Pentru mai multe informații despre activitățile de colectare a creanțelor, puteți contacta Comisia Federală pentru Comerț prin telefon la 1-877-FTC-HELP (382-4357) sau online la www.ftc.gov.”

8. Comunicarea acestei Politici

- A. Orice notificări, formulare, scrisori, cereri sau alte documente legate de această politică trebuie să fie disponibile în engleză, spaniolă și în alte limbi utilizate de către 5% din populație sau 1000 de persoane, oricare valoare este mai mică, care ar putea fi deservite de CHLA. CHLA poate, de asemenea, să furnizeze ajutoare de traducere și ghiduri de traducere sau să ofere asistență prin utilizarea unor interpreți bilingvi calificați în completarea documentelor în limba engleză și în înțelegerea documentelor în limba engleză.
- B. Fiecare pacient sau reprezentantul acestuia primește, la admiterea ca pacient internat, o înștiințare scrisă care conține informații cu privire la disponibilitatea serviciilor de îngrijire caritabilă și de îngrijire cu discount. Notificarea va include informații despre această politică,

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
	DATA REVIZUIRII: 01.12.2022		
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 13 din 14

precum și informații de contact pentru un angajat al spitalului sau un birou de la care pacientul sau reprezentantul poate obține informații suplimentare cu privire la această politică. Aceeași notificare se transmite și pacienților care primesc îngrijiri de urgență sau ambulatorii și care pot primi o factură pentru aceste îngrijiri, dar care nu au fost internați. Notificarea va fi transmisă în limba engleză și în limba vorbită de familia pacientului, dacă este disponibilă.

- C. Notificările referitoare la această politică vor fi afișate în mod clar și ușor de observat în locuri vizibile pentru public, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele: departamentul de urgență, biroul de facturare, biroul de internare și în ambulatoriu. Aceste notificări afișate vor explica faptul că CHLA are o varietate de opțiuni disponibile, inclusiv Asistență financiară, pentru persoanele care nu sunt asigurate sau sunt insuficient asigurate. Aceste notificări vor include un birou de contact și un număr de telefon pe care o persoană îl poate apela pentru a obține mai multe informații despre această politică de Asistență financiară și pentru a solicita Asistență financiară.
- D. Notificarea cu privire la această politică, inclusiv un număr de telefon de contact, va fi, de asemenea, difuzată de CHLA prin diverse alte mijloace, inclusiv, dar fără limitare, prin publicarea de înștiințări în facturile pacienților. CHLA publică un rezumat al acestei politici de îngrijire caritabilă pe site-ul său web, în broșurile disponibile în locurile unde au acces pacienții și în alte locuri din cadrul comunității deservite de spital, așa cum poate opta CHLA.
- E. Orice membru al personalului CHLA care consideră în mod rezonabil că o persoană nu are capacitatea de a plăti serviciile spitalicești trebuie să informeze persoana în cauză că este posibil să beneficieze de Asistență financiară și să o îndrume către înștiințările descrise în această politică. Cererile de Asistență financiară vor fi, de asemenea, puse la dispoziția tuturor agențiilor de colectare externe utilizate de CHLA pentru a fi distribuite persoanelor care, în opinia agențiilor de colectare, se pot califica pentru Asistență financiară.

9. Confidențialitate

- A. CHLA va păstra toate informațiile primite de la solicitanții care solicită Asistență financiară în cadrul acestei politici ca informații confidențiale. Informațiile privind activele monetare obținute ca parte a cererii de Asistență financiară și a procesului de aprobare vor fi păstrate într-un dosar separat de informațiile care pot fi folosite pentru a colecta sumele datorate

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*

CHLA	POLITICA ȘI MANUALUL DE PROCEDURĂ AL SPITALULUI		
	TITLU: Asistență financiară (Îngrijire caritabilă și îngrijire cu discount)		
	DATA ORIGINALĂ: 27.04.2005	DATA INTRĂRII ÎN VIGOARE: 01.03.2023	APROBAT DE: Director financiar, Comitetul pentru îmbunătățirea calității, Comitetul executiv medical, Consiliul de administrație
	DATA REVIZUIRII: 01.12.2022		
NUMĂRUL POLITICII: FIN - 006.0	CAPITOL: ÎNTREPRINDERE - FINANȚE		PAGINA 14 din 14

CHLA. Nicio informație din acest dosar nu va fi disponibilă personalului implicat în colectarea creanțelor. Cu toate acestea, nimic din această politică nu interzice utilizarea în procesul de colectare a creanțelor a informațiilor obținute de CHLA, de agențiile sale de colectare sau de cesionari, independent de procesul de solicitare a Asistenței financiare.

FIȘIERE ATAȘATE:

1. [FIN - 006.1 Cerere de asistență financiară CHLA \(engleză\)](#)
2. [FIN - 006.2 Cerere de asistență financiară CHLA \(spaniolă\)](#)
3. [FIN - 006.3 Anexa A Lista furnizorilor](#)
4. [FIN - 006.4 Anexa B Calculul sumelor facturate în general](#)
5. [FIN - 006.5 Anexa C Fișa de verificare a eligibilității](#)

REFERINȚE:

1. California Health & Safety Code, Sections 127400 to 127446
2. California Family Code, Section 297
3. California Health & Safety Code, Section 1339.585
4. 26 U.S.C. 501(r)
5. Hospital Fair Pricing Policies (HFPP) Law - AB 774
6. Emergency Physician Fair Pricing Policies (EPFPP) Law
7. CHLA Policy [COMP - 023.0 EMTALA \(Screening, Stabilization, and Management of Emergency Transfers\)](#)

PROPRIETARUL POLIȚEI:

Director financiar

**Odată ce această politică este tipărită sau distribuită în alt mod din Biblioteca de politici și proceduri CHLA, aceasta nu este considerată un document controlat. Vă rugăm să consultați versiunea electronică a acestei politici în Biblioteca de politici și proceduri CHLA, deoarece este posibil ca aceasta să nu fie versiunea curentă.*